

Montage instructie
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanweisung

rematic® Set/Kit Q100
rematic® Set/Kit Q101

rematic® Set/Kit Q100/Q101

- rematic® SR 5240 C1
+
Remeha Quinta 45/65

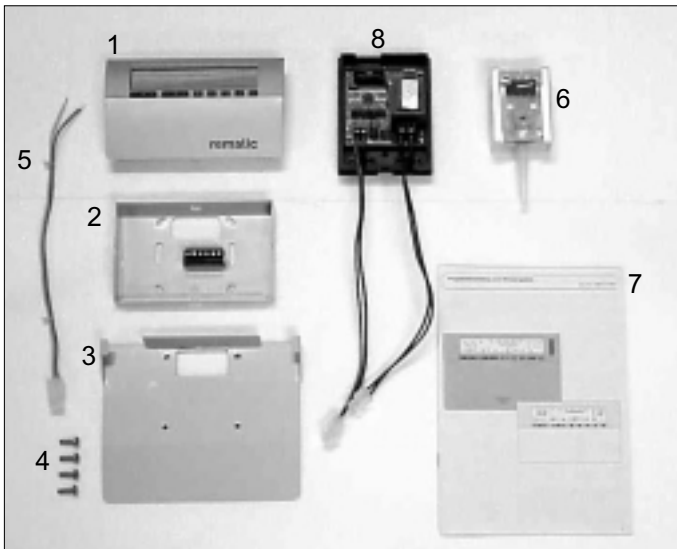


Montage instructie voor regelaar **rematic®** SR 5240C1 voor
Remeha Quinta 45/65, set Q 100/Q 101

Fitting instruction for controller **rematic®** SR 5240C1 for
Remeha Quinta 45/65, set Q 100/Q 101

Instruction de montage pour régulateur **rematic®** SR 5240C1
pour chaudières Remeha Quinta 45/65, jeu Q 100/Q 101

Montageanleitung für Regler **rematic®** SR 5240C1 für
Remeha Quinta 45/65, Bausatz Q 100/Q 101



1: **rematic**[®] Set/Kit Q 101 (NL, UK, B)

Inhoud verpakking:

- 1 = **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = voetplaat
- 3 = regelaar montageplaat
- 4 = schroeven (4 stuks)
- 6 = buitenvoeler ZAF 250
- 5 = kabel met connector
- 7 = documentatie
- 8 = interface

Set contents:

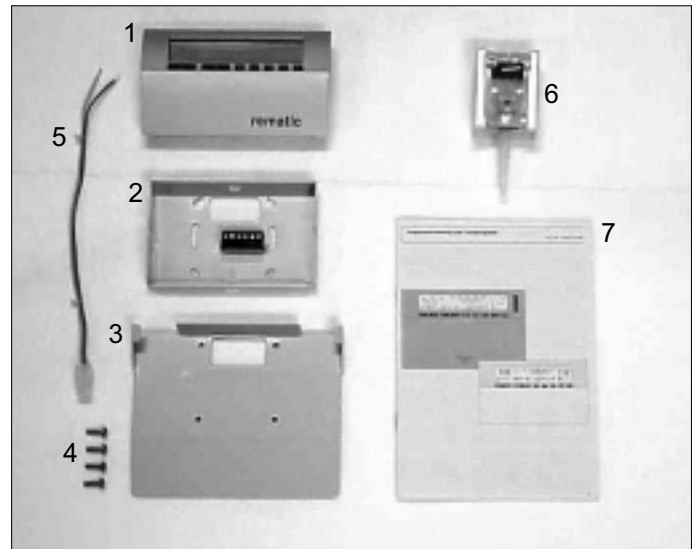
- 1 = **rematic**[®] SR 5240C1 controller
- 2 = base plate
- 3 = control mounting plate
- 4 = four off screws
- 5 = connector and cable
- 6 = outdoor sensor ZAF 250
- 7 = documentation
- 8 = interface

Contenu du jeu:

- 1 = régulateur **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = plaque de base
- 3 = plaque de montage régulateur
- 4 = quatre vis
- 5 = câble avec connecteur
- 6 = sonde extérieure ZAF 250
- 7 = documentation
- 8 = interface

Inhalt des Bausatzes:

- 1 = Regler **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = Bodenplatte
- 3 = Reglermontageplatte
- 4 = vier Schrauben
- 5 = Kabel mit Konnektor
- 6 = Aussenfühler
- 7 = Dokumentation
- 8 = Interface



2: **rematic**[®] Set/Kit Q 100 (D, F, P, HU)

Inhoud verpakking:

- 1 = **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = voetplaat
- 3 = regelaar montageplaat
- 4 = schroeven (4 stuks)
- 6 = buitenvoeler ZAF 250
- 5 = kabel met connector
- 7 = documentatie

Set contents:

- 1 = **rematic**[®] SR 5240C1 controller
- 2 = base plate
- 3 = control mounting plate
- 4 = four off screws
- 5 = connector and cable
- 6 = outdoor sensor ZAF 250
- 7 = documentation

Contenu du jeu:

- 1 = régulateur **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = plaque de base
- 3 = plaque de montage régulateur
- 4 = quatre vis
- 5 = câble avec connecteur
- 6 = sonde extérieure ZAF 250
- 7 = documentation

Inhalt des Bausatzes:

- 1 = Regler **rematic**[®] SR 5240C1
- 2 = Bodenplatte
- 3 = Reglermontageplatte
- 4 = vier Schrauben
- 5 = Kabel mit Konnektor
- 6 = Aussenfühler
- 7 = Dokumentation

Voer de volgende handelingen uit:

1. Schakel de voedingsspanning van de ketel uit
2. Monteer eerst de interface aan de hand van de bijgevoegde instructie (NL, UK, B)
3. Volg daarna montageaanwijzingen, zoals getoond in de volgende foto's en schema's, als de **rematic®** regelaar in de ketel gemonteerd wordt
4. Volg de montagefoto's 3, 4, 14 en de schema's als de **rematic®** regelaar in een referentieruimte gemonteerd wordt
5. De microscharrelaars op de achterzijde van de **rematic®** regelaar moeten beide op "Off" staan

Procedings:

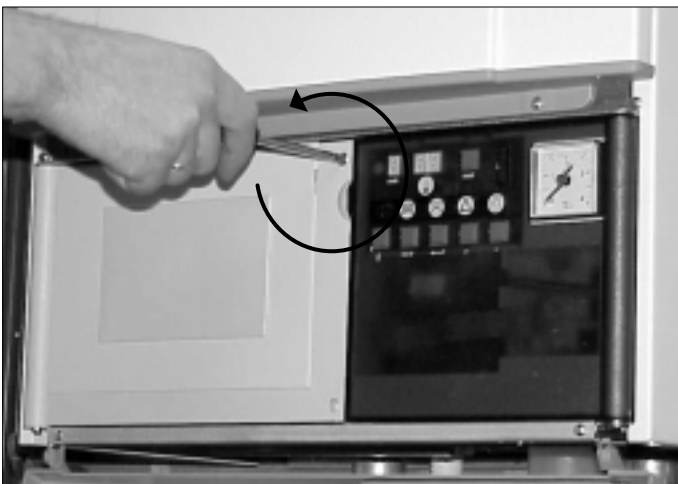
1. Switch off power supply to boiler
2. First install the **rematic®** controller in accordance with the instructions supplied with it (NL, UK, B)
3. Install control as shown in the following detail 3 till 14. if the **rematic®** controller will be mounted in the boiler
4. When the **rematic®** controller is installed in a reference room, see detail 3, 4, 14 and the wiring diagram
5. The microswitches at the back of the **rematic®** controller must both be in "Off" position

Procédure:

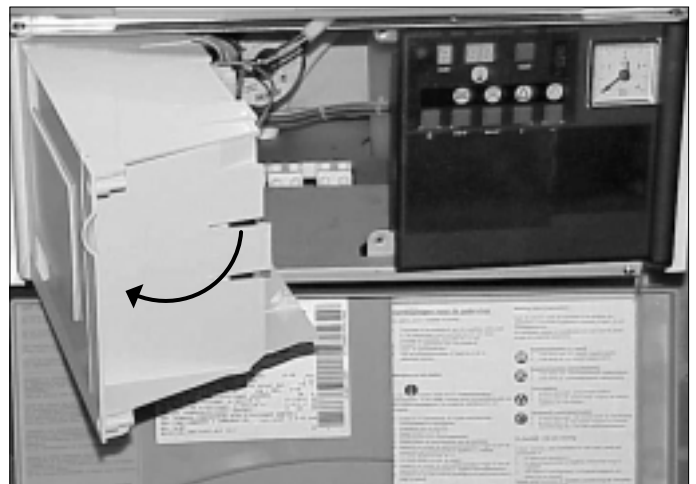
1. Couper l'alimentation électrique vers la chaudière
2. Monter d'abord l'interface **rematic®** dans la chaudière suivant l'instruction de montage inclus (NL, UK, B)
3. Continuer en suivant les instructions de montage selon les photos et schémas suivantes, quand le régulateur **rematic®** sera monté dans la chaudière
4. Quand le régulateur **rematic®** sera installé dans une pièce de référence, suivre les photos 3, 4, 14 et les schéma's du raccordement
5. On fait laisser les deux interrupteurs micro au dos du régulateur dans la position "Off"

Arbeitsvorgang:

1. Elektrische Zuleitung zum Kessel abschalten
2. Zuerst **rematic®** Interface gemäss beigepackter Inbauanleitung einbauen (NL, UK, B)
3. Danach Montageanleitung gemäss Abbildungen und Schemen folgen, wenn der Regler im Kessel montiert wird
4. Wenn der **rematic®** Regler im Referenzraum installiert wird, nur Abb. 3, 4, 14 und Anschlusspläne folgen
5. Die Mikroschalter am Hinterseite des Reglers müssen im "Off" stand belassen werden



- 3
- Los schroeven (2x)
 - Unscrew two screws
 - Dévisser deux vis
 - Zwei Schrauben lösen



- 4
- Zwaai paneel open
 - Swing panel open
 - Ouvrir le tableau pour régulateur
 - Reglergehäuse öffnen



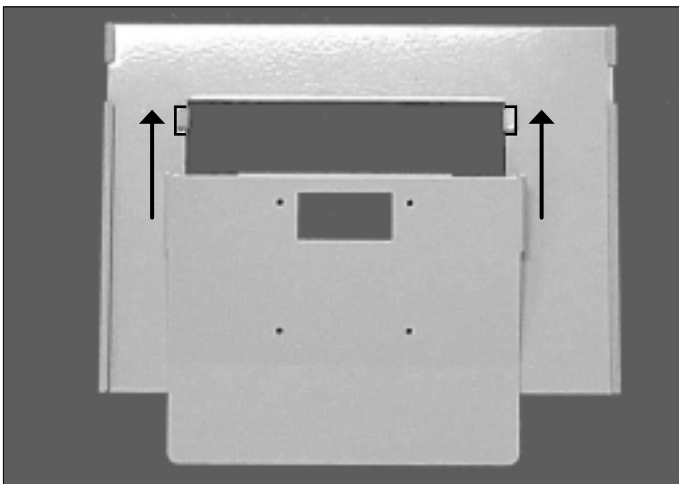
5

- Optillen en naar voren wegnemen
- Lift plate and remove forward
- Soulever et tirer vers l'avant
- Heben und vorwärts ziehen



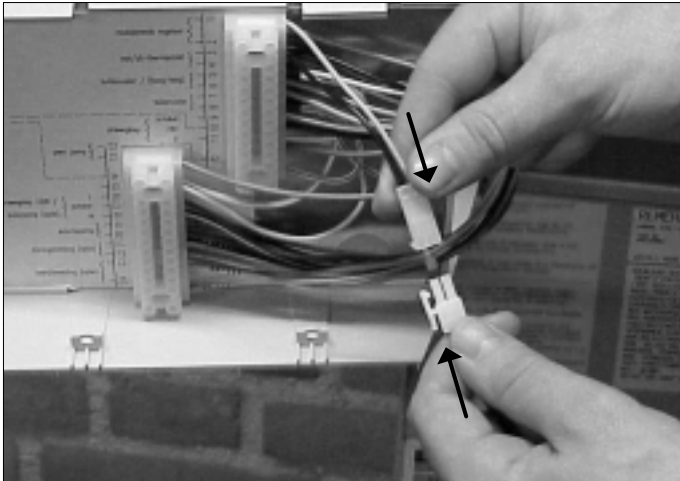
6

- Druk deksel uit paneelplaat
- Push cover from panel plate
- Retirer le couvercle de la plaque
- Deckel herausnehmen



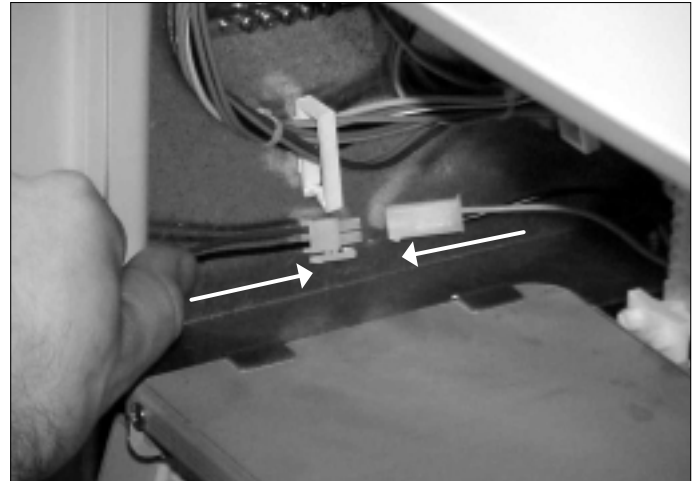
7

- Schuif regelaar montageplaat achter oortjes op achterzijde van de paneelplaat
- Slide boiler mounting plate underneath the ridges on the back of the panel plate
- Glisser la plaque de montage régulateur dans les évidements à l'arrière
- Kesselmontageplatte in die Aussparungen schieben



8 (NL, B, F)

- Verbindt kabel met connector met contra-connector K2 in de ketel
- Plug supplied connector and cable on to mating socket K2 in boiler
- Connecter le câble (5) avec connecteur à la prise K2 de la chaudière
- Kabel mit Konnektor an Steckerverbindung K2 des Kessels anschliessen

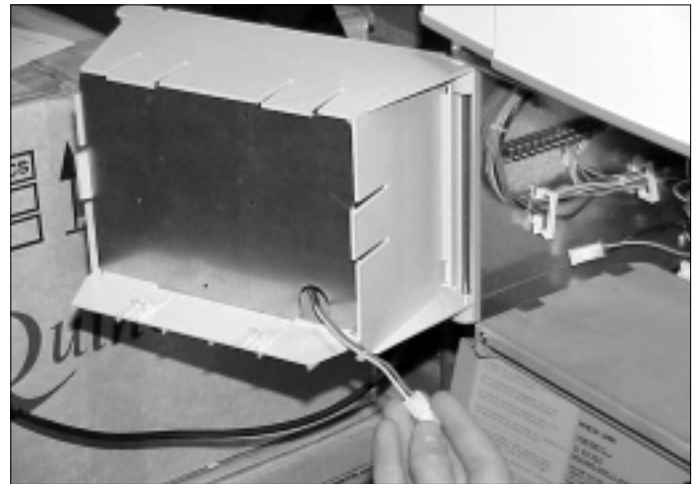


8a (D, UK, PO, HU)



9 (NL, B, F)

- Voer kabel door het gat in de bodem van het bedieningspaneel (in deze fase kunnen ook andere kabels (fig. 1a./1b.) doorgevoerd en aangesloten worden)
- Feed connector cable through hole in bottom of the control panel (at this stage you can feed and connect other necessary cables (fig. 1a./1b.)



9a (D, UK, PO, HU)

- Passer le câble dans l'orifice du fond du tableau de bord (dans cette phase des travaux il est possible de faire passer d'autres câbles (fig. 1a./1b.) et de les raccorder)
- Konnektorkabel durch die Öffnung der Kessel-schaltfeldbodenplatte führen (in dieser Bauphase können ebenfalls weitere Kabel (Fig. 1a./1b.) durchgeführt und angeschlossen werden)

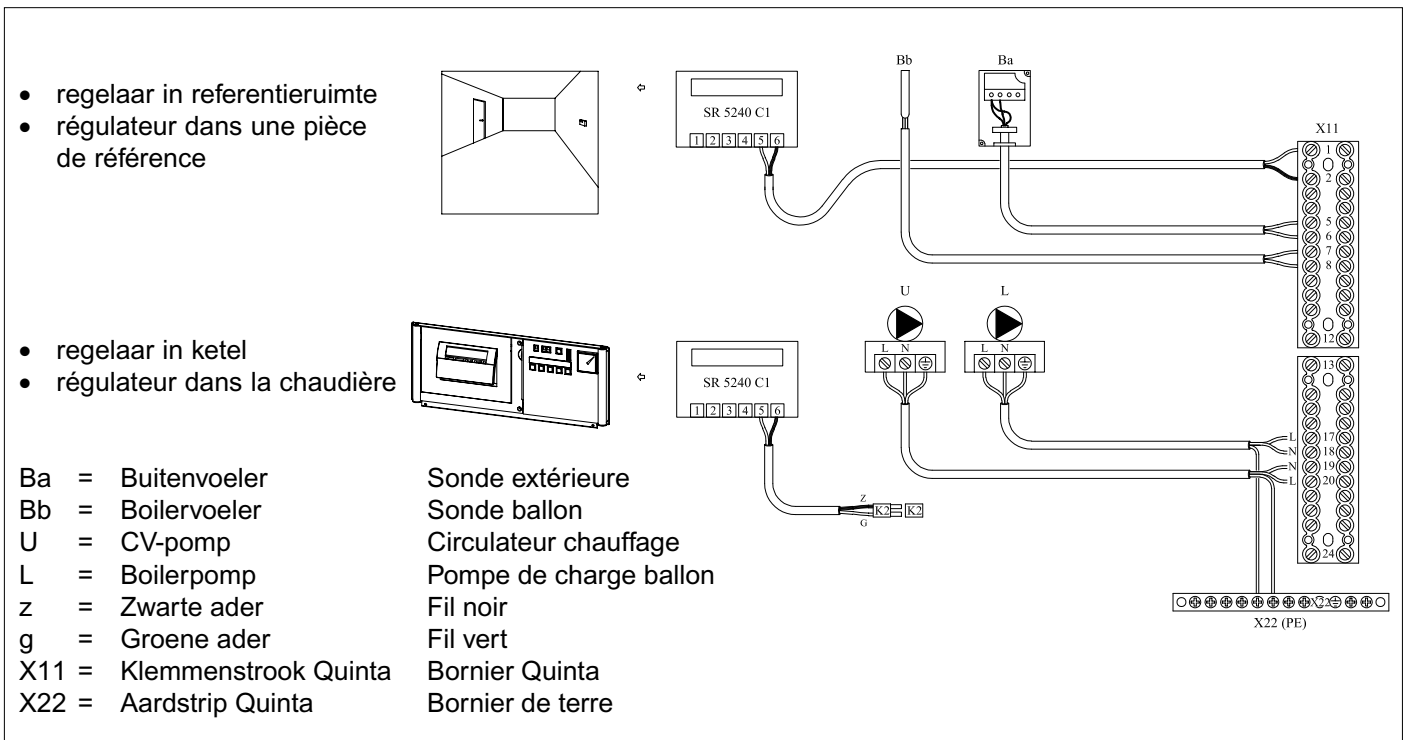


Fig. 1a (NL, B, F) Zie keteldocumentatie voor aansluiting boilerpomp of wisselklep
 Voir not. techn. de la chaudière pour le raccordement d'une pompe de charge ballon ou une vanne 3-voies

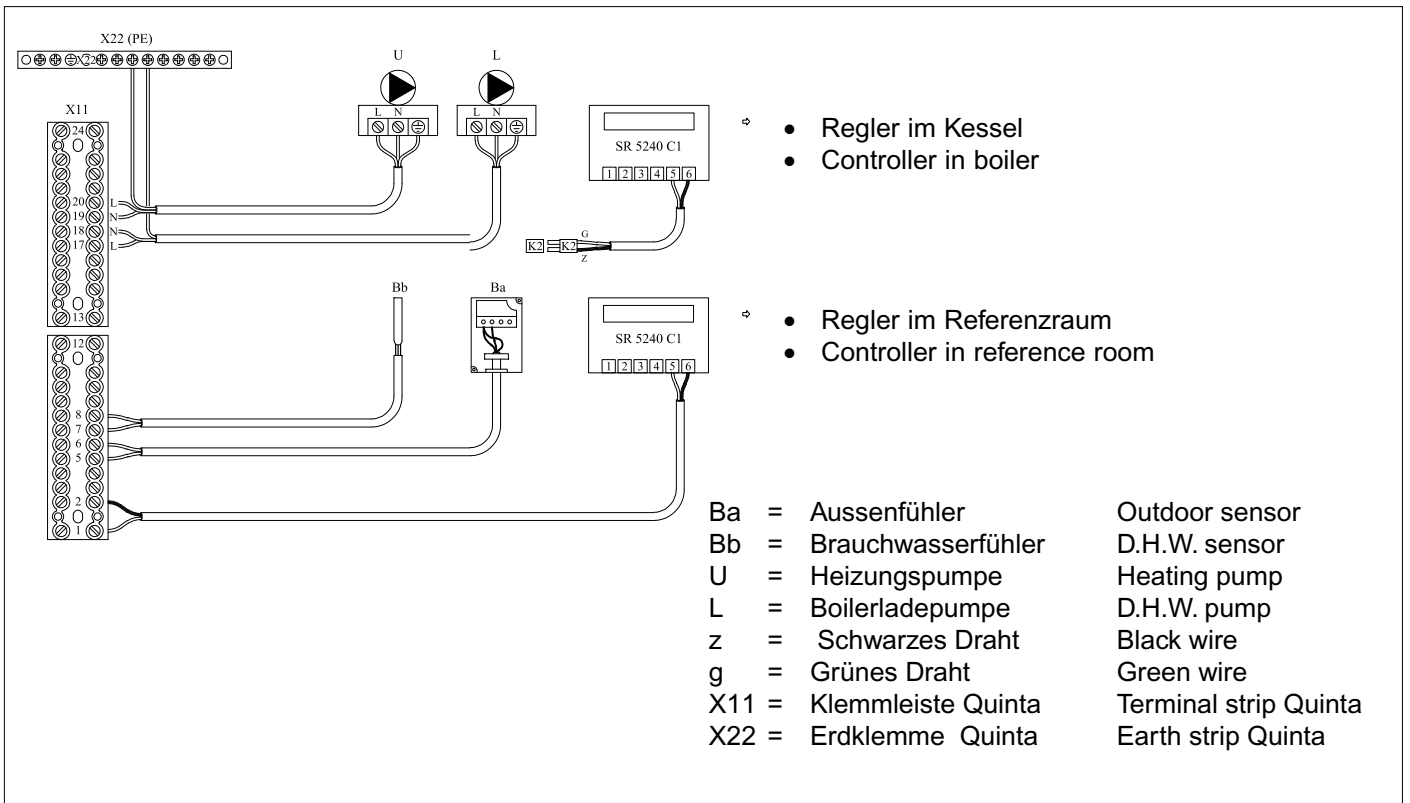
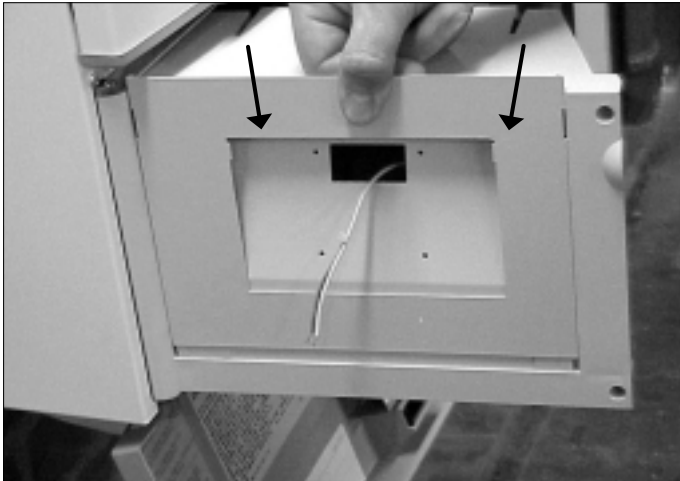
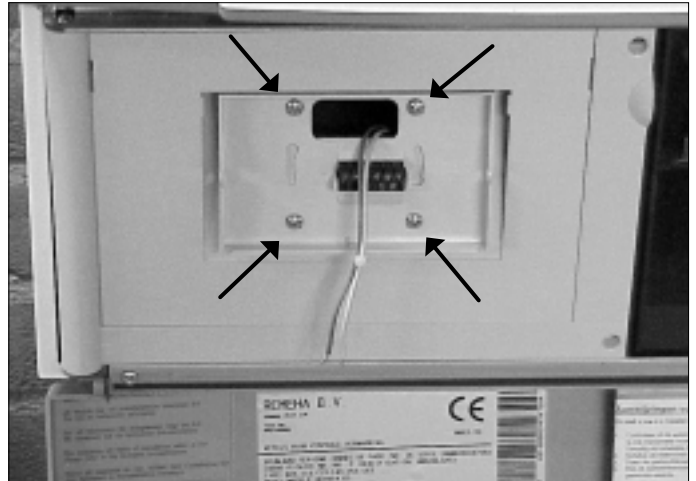


Fig. 1b (D, GB, Po, Hu) Siehe Installationsanleitung des Kessels für Anschluss eines Boilerladepumpes oder Umlenkventils
 See technical information of the boiler for connection of D.H.W. pump or diverter valve



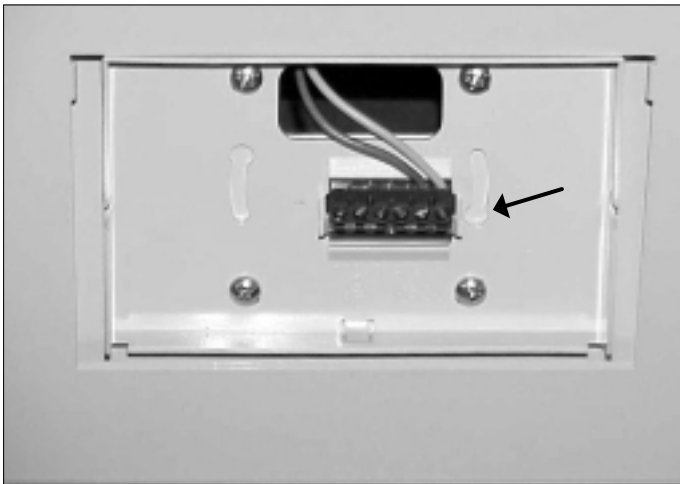
10

- Herplaats de paneelplaat met regelaar montageplaat
- Replace panel plate with c/w control mounting plate
- Replacer plaque avec plaque de montage régulateur
- Platte mit Reglermontageplatte in das Reglergehäuse zurücksetzen



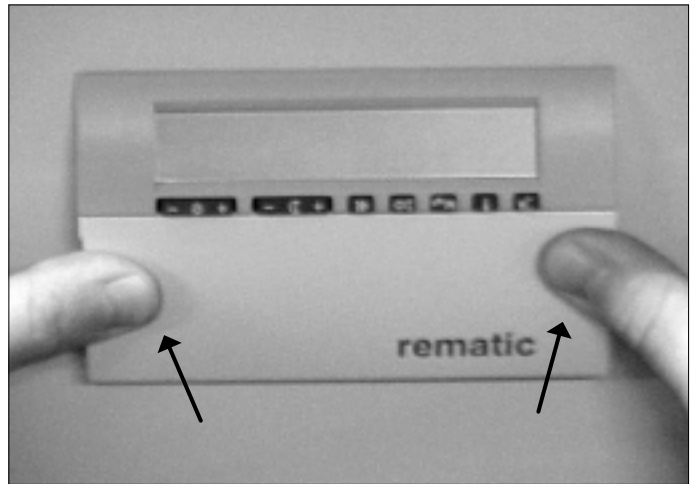
11

- Zet de voetplaat met de vier schroeven vast
- Secure baseplate with four screws
- Fixer la plaque de base à l'aide des quatre vis
- Bodenplatte mittels vier Schrauben befestigen



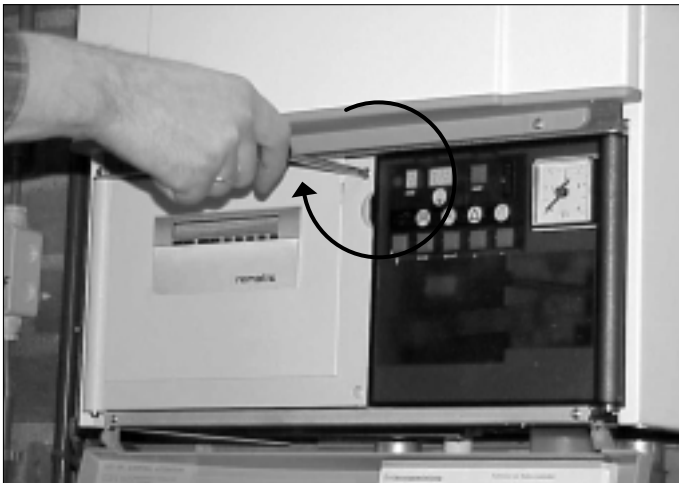
12

- Schroef de draden van de connector kabel vast op de klemmenstrook. Groen op 5 en zwart op 6
- Connect cable to terminal block. Green on 5 and black on 6
- Connecter les fils du câble sur le bornier. Le fil vert au bornier no. 5 et le fil noir au bornier no.6
- Konnektorkabel auf Klemmenleiste befestigen. Grünes Draht an der Klemme 5 und Schwarzes Draht an der Klemme 6



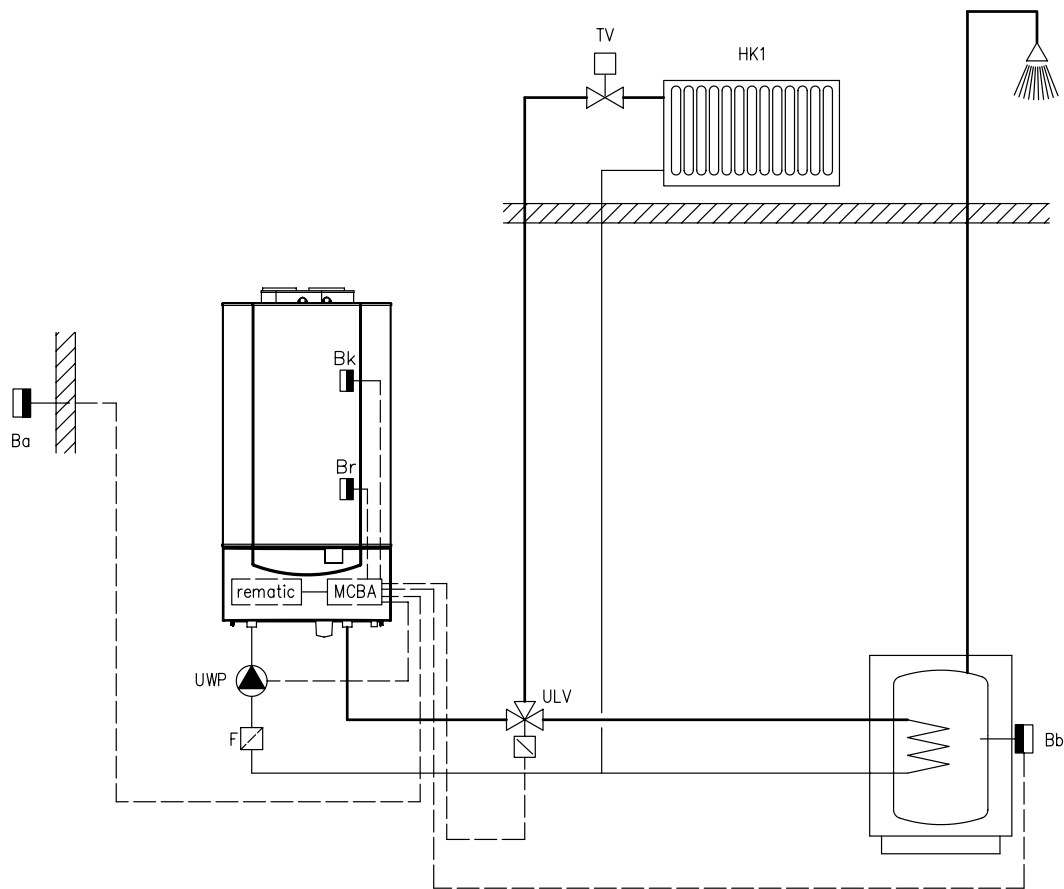
13

- Druk de **rematic®** regelaar vast op de ketel montageplaat (3)
- Push **rematic®** controller into place on the mounting plate (3)
- Fixer le régulateur **rematic®** sur la plaque de montage chaudière (3)
- Regler **rematic®** auf Kesselmontageplatte drücken



14

- Sluit het paneel en zet de twee schroeven weer vast
- Close panel and secure with the two screws
- Refermer le tableau et fixer à l'aide de deux vis
- Reglergehäuse schliessen und mittels zwei Schrauben befestigen



NL + F (Q 45):

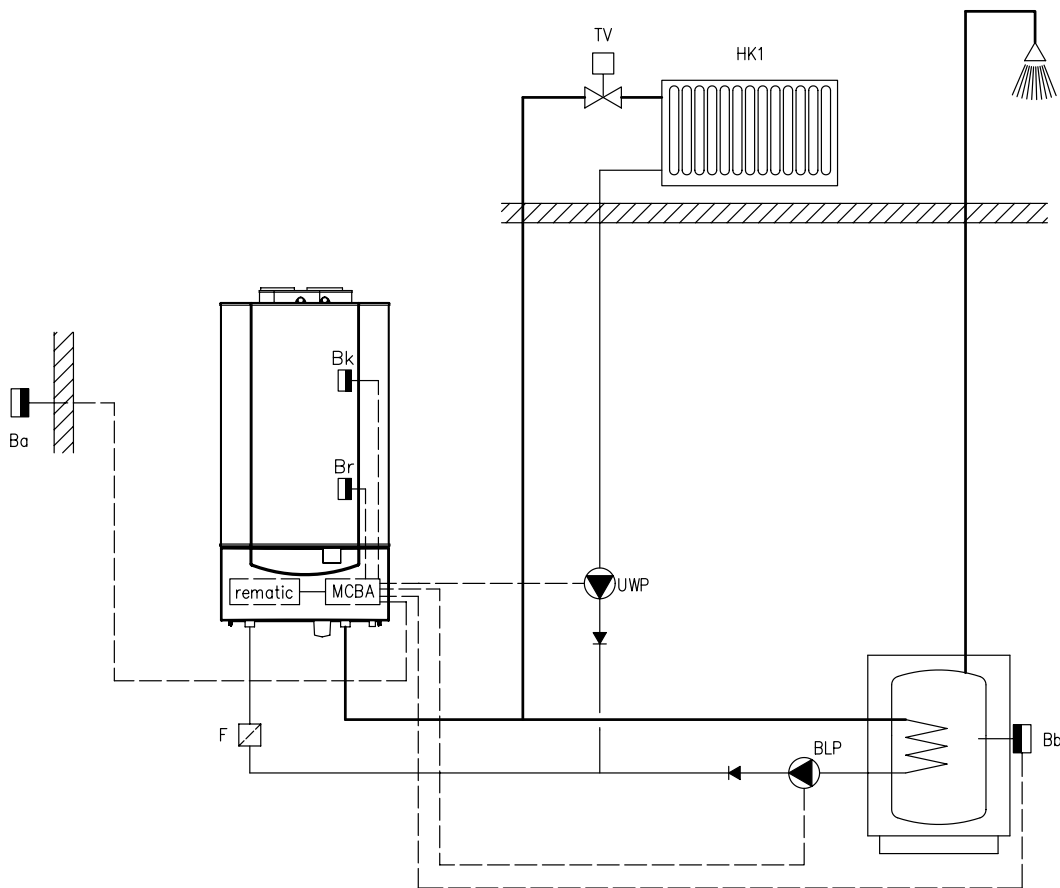
- de ketelpomp is al ingebouwd en elektrisch aangesloten.
- boiler pump completely connected
- une pompe complètement raccordée fait partie de la fourniture d'une Quinta 45
- eine Umwälzpumpe ist im Kessel eingebaut

D, UK, B, F(Q65), PO, HU:

- een pomp, voorzien van aansluitkabel kan als accessoire worden besteld
- a boiler pump completely connected can be ordered
- une pompe complètement raccordée peut être fournie comme accessoire pour la Quinta 65
- eine Umwälzpumpe, komplett verdrahtet ist als Zubehörteil lieferbar

Bk = Ketelaanvoervoeler	Boiler flow sensor	Sonde départ chaudière	Kesselvorlauffühler
Br = Ketelretourvoeler	Boiler return sensor	Sonde retour chaudière	Kesselrücklauffühler
Ba = Buitervoeler	Outdoor sensor	Sonde extérieure	Aussenfühler
Bb = Boilervoeler	D.H.W. sensor	Sonde ballon	Brauchwasserfühler
MCBA = Beveiligingsautomaat	Control box	Automat de commande	Gasfeuerungsautomaat
UWP = CV-pomp	Heating pump	Circulateur chauffage	Heizungspumpe
ULV = Boiler wisselklep	D.H.W. diverter valve	Vanne 3-voies E.C.S.	Brauchwasser Umlenkventil
TV = Thermostaat kraan	Thermostatic valve	Vanne thermostatique	Thermostat ventiel
HK1 = CV installatie	Heating installation	Installation chauffage	Heizung

Fig. 2a Aansluitschema voor cv- en warmwaterbedrijf met driewegklep
 Simple combined HTG and DHW system using a diverting valve and sensor for DHW control
 Schéma hydraulique pour chauffage et E.C.S., avec vanne 3-voies
 Anschlusschema Heizung und Brauchwasser, mit Driewegeventil



NL + F (Q 45):

- De ingebouwde ketelpomp dient te worden vervangen door een pomppasstuk. Deze pomp kan worden benut als UWP of BLP.
- The build-in boiler pump must be replaced by a connection piece. This pump can be reused as UWP or BLP.
- La pompe incorporée dans la Quinta doit être remplacée par une pièce d'adaptation. Ce pompe-ci pourrait être utilisée comme circulateur UWP ou BLP
- Der im Kessel eingebauten Umwälzpumpe ist von einem Passtück zu ersetzen. Dieser Pumpe kann als UWP oder BLP eingesetzt werden.

D, UK, B, F(Q65), PO, HU:

- een pomp, voorzien van aansluitkabel kan als accessoire worden besteld
- a boiler pump completely connected can be ordered
- une pompe complètement raccordée peut être fournie comme accessoire pour la Quinta 65
- eine Umwälzpumpe, komplett verdrahtet ist als Zubehörteil lieferbar

Bk	= Ketelaanvoervoeler	Boiler flow sensor	Sonde départ chaudière	Kesselvorlauffühler
Br	= Ketelretourvoeler	Boiler return sensor	Sonde retour chaudière	Kesselrücklauffühler
Ba	= Buitenvoeler	Outdoor sensor	Sonde extérieure	Aussenfühler
Bb	= Boilervoeler	D.H.W.sensor	Sonde ballon	Brauchwasserfühler
MCBA	= Beveiligingsautomaat	Control box	Automat de commande	Gasfeuerungsautomat
UWP	= CV-pomp	Heating pump	Circulateur chauffage	Heizungspumpe
BLP	= Boilerpomp	D.H.W.pump	Pompe de charge ballon	Boilerladepumpe
TV	= Thermostaat kraan	Thermostatic valve	Vanne thermostatique	Thermostat ventil
HK1	= CV installatie	Heating installation	Installation chauffage	Heizung

Fig. 2b Aansluitschema voor boiler met boilerpomp
 Simple combined HTG and DHW system using a pump and sensor for DHW control
 Schéma hydraulique pour chauffage et E.C.S., avec deux pompes
 Anschlusschema Heizung und Brauchwasser mit zwei Pumpen

(GB) Broag Ltd.
Remeha House
Molly Millars Lane
GB - Wokingham, Berks
RG41 2QP
Tel. 0118 9783434
Fax 0118 9786977
E-mail: boilers@broag.ltd.uk

(F) Remeha France S.A.
38, Parc Club du Golf
ZI Les Milles
F - 13856 Aix-en-Provence Cedex 03
Tél. 04 42 24 59 70
Fax 04 42 24 59 79
Département Services
Urbaparc
Bâtiment G 3
6 / 8 Bd. de la Libération
F - 93284 St. Denis Cedex
Tél. 01 48 131 190
Fax 01 48 130 673

(B) J.L. Mampaey BVBA
Uitbreidingstraat 54
B - 2600 Antwerpen
Tel. (03) 230 71 06
Fax (03) 230 11 53
E-mail: mampaey@net4all.be
<http://www.mampaey.be>
Thema S.A.
Av. de l'Expansion, 6
B - 4460 Grace-Hollogne
Tel. (04) 2469575
Fax (04) 2469576
E-mail: thema.sa@skynet.be

(E) Termibarna S.A.
Zamora 55-59
E - 08005 Barcelona
Tel. 03 3000204
Fax 03 3009558
Cuatrocesca, S.A.
Aragoneses, 14
Poligono Industrial de Alcobendas
E - 28100 Alcobendas (Madrid)
Tel. (01) 661 27 86
Fax (01) 661 00 23
D.A.C., S.A.
Tomás A. Edison, 29
Poligono Cogullada
E - 50014 Zaragoza
Tel. (076) 46 40 76
Fax (076) 47 13 11
Norte Comercial Organización S.A.
Puerto Real Buedo, 3
E - 48016 LOIU (Vizcaya)
Tel. (94) 471 03 33
Fax (94) 471 11 52

(CH) Cipag S.A.
Zone Industrielle
Le Verney
CH - 1604 Puidoux-Gare
Tél. 021 926 66 66
Fax 021 926 66 33
021 926 66 00

(I) Paradigma S.r.l.
Via Europa, 38
I - 25070 Ponte Caffaro BS
Tel. 0365 90 50 03
Fax 0365 90 50 04

(D) Remeha Wärmetechnik GmbH.
Bischofstrasse 96
D - 47809 Krefeld
Tel. 02151 5587-0
Fax 02151 542445

(GR) Technotherm S.A.
35, Grigoriou Lampraki str.
GR - 546 38 Thessaloniki
Tel. 031 948-972
Fax 031 943-207

(BIH) Brugman BH d.o.o.
Trg Heroja 10
BIH - 71000 Sarajevo
Bosnia and Herzegovina
Tel. 00387 33 658 568
Fax 00387 33 644 978

(H) Marketbau Remeha Kft
H - 1138 Budapest,
Népfürdő u.19/e
Tel. 0135 92993
Fax 0135 92591

(TR) Emas Makina Sanayi A.S.
Organize Sanayi Bölgesi
Sanayi Cad.No:15
TR - 31250 Seyhli -
Pendik/Istanbul
Tel. 216-3783400
Fax 216-3782059

(PL) Brugman Polska Sp. Z o.o.
ul. Minska 54-56
PL - 54-610 Wroclaw
Tel. 071-373 79 54
071-373 79 73
Fax 071-373 79 68

(A) Heizbösch Walter Bösch KG
Grüttstrasse 11
A - 6890 Lustenau
Tel. 5577-8131-0
Fax 5577-8131250

(RO) D.D. Promoterm SRL
Str. Splaiul Independentei 17
Bloc 101 Izvor, Sc 3, Et. 1, Ap.39-40
Sector 5 cod 70637 Bucuresti
Tel. 40 1 335 79 77
40 1 335 96 93
Fax 40 1 335 01 34
E-mail: ddpromot@fx.ro

(SK) Tess Trencin Spol. s r.o.
Nam.Sv.Anny 3
SK - 91101 Trencin
Slovakia
Tel. 0831 527353
Fax 0831 525057

(PRC) China East Heating Apparatus Co. Ltd.
No. 1 Deweibeishatan, Box: No. 28
Postcode: 100083, Chaoyang District
Beijing
Tel. 10 6487 8391
Fax 10 6488 3553

(S) Osby Parca AB
Radiatorvägen 4
S - 283 22 Osby
Tel. +46 479 153 00
Fax +46 479 133 88
E-mail info@osbyparca.se

rematic® Set/Kit Q100/Q101

Remeha B.V.

P.O. Box 32

NL-7300 AA Apeldoorn

Telefoon: (055) 549 69 69

Telefax: (055) 549 64 96

E-mail: remeha@remeha.com

Internet: <http://www.remeha.com>

© Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing.

Ours is a policy of continuous development. We reserve the right to alter specifications without prior notification.



Subject to alterations
55735/500/10.00/Ho.

remeha

